

Poland-Krakow: Sewage removal services
OJ S 199/2018 16/10/2018
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie

Postal address: ul. Centralna 53

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-586

Country: Poland

Contact person: siedziba zamawiającego

E-mail: sekretariat@zikit.krakow.pl

Telephone: +48 126167416

Fax: +48 126167417

Internet address(es):

Main address: www.zikit.krakow.pl

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Bieżące utrzymanie toalet wolnostojących na terenie miasta Krakowa

Reference number: 11/VII/2018

II.1.2. Main CPV code

90410000 Sewage removal services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi bieżącego utrzymanie publicznych toalet wolnostojących na terenie Miasta Krakowa,. W ramach zamówienia Wykonawca zobowiązuje się do stałego nadzoru nad stanem technicznym obiektów, wykonywanie drobnych napraw jak również zabezpieczenia ich prawidłowego funkcjonowania i zapewnieniu takiej sprawności, tak aby toalety były czynne przez cały rok, a ich stan sanitarno-higieniczny nie był kwestionowany przez użytkowników oraz organy kontrolujące, w tym Sanepid.

Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w załączniku nr 5 do SIWZ
— zakres prac i opis wymaganego wyglądu obiektu oraz wykaz środków czystości i higieny

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 870 000,14 PLN

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Main site or place of performance: Miasto Kraków

II.2.4. Description of the procurement

1. Opis przedmiotu zamówienia:

a) Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi bieżącego utrzymania publicznych toalet wolnostojących na terenie Miasta Krakowa,. W ramach zamówienia Wykonawca zobowiązuje się do stałego nadzoru nad stanem technicznym obiektów, wykonywanie drobnych napraw jak również zabezpieczenia ich prawidłowego funkcjonowania i zapewnieniu takiej sprawności, tak aby toalety były czynne przez cały rok, a ich stan sanitarno-higieniczny nie był kwestionowany przez użytkowników oraz organy kontrolujące, w tym Sanepid.

Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w załączniku nr 5 do SIWZ

— zakres prac i opis wymaganego wyglądu obiektu oraz wykaz środków czystości i higieny

b) Wykonawca zobowiązany będzie m. in. do:

— pokrycia wszystkich kosztów eksploatacyjnych związanych z utrzymaniem toalet, wykonaniem drobnych napraw oraz wyposażenia toalet w środki czystości i higieny,

— poboru opłat za korzystanie z szaletów przez cały okres trwania umowy zgodnie z Zarządzeniem NR 1867/2003 Prezydenta Miasta Krakowa z Dnia 19 grudnia 2003 roku, w sprawie ustalenia opłat za korzystanie z szaletów publicznych na terenie Miasta Krakowa § 1: „Ustala się opłaty za korzystanie z szaletów publicznych na terenie Miasta Krakowa w wysokości 1 zł,

— odprowadzania na konto Zamawiającego dochodów uzyskanych z tytułu opłat pobieranych za korzystanie z toalet (ryczałtowo) zgodnie z wykazem.

c) W przypadku wystąpienia w którymkolwiek załączniku do SIWZ znaków towarowych, norm, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów odniesienia produkty można zastąpić równoważnymi. Za rozwiązania równoważne Zamawiający uzna takie rozwiązania, które umożliwiają uzyskanie efektu założonego przez Zamawiającego za pomocą innych rozwiązań technicznych. Za rozwiązania równoważne nie można uznać rozwiązania identycznego (tożsamego), a jedynie takie, które w porównywanych cechach wskazuje dokładnie tą samą lub bardzo zbliżoną wartość użytkową. Poprzez wskazanie nazw producenta, znaków towarowych, norm, aprobat czy systemów odniesienia Zamawiający miał na celu określenie minimalnych parametrów jakościowych i cech użytkowych, jakim muszą odpowiadać towary, aby spełnić wymagania stawiane przez Zamawiającego i stanowią wyłącznie wzorzec jakościowy przedmiotu zamówienia. Poprzez zapis dotyczący minimalnych wymagań parametrów jakościowych, Zamawiający rozumie wymagania towarów zawarte w ogólnie dostępnych źródłach, katalogach, stronach internetowych producentów itp. Operowanie przykładowymi nazwami producenta, ma jedynie na celu doprecyzowanie poziomu oczekiwań Zamawiającego w stosunku do określonego rozwiązania.

d) Zamawiający, zgodnie z art. 29 ust. 3a ustawy Pzp, wymaga zatrudnienia przez wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane przez zamawiającego następujące czynności w zakresie realizacji zamówienia:

— pracownicy fizyczni zatrudnieni bezpośrednio przy realizacji usługi.

Zamawiający dopuszcza możliwość osobistego realizowania zamówienia przez osoby prowadzące działalność gospodarczą lub wspólników spółki prawa handlowego.

e) Zamawiający przed podpisaniem umowy jak i w trakcie jej realizacji ma prawo do kontroli spełnienia przez Wykonawcę wymagania wskazanego powyżej, w szczególności poprzez zlecenie kontroli Państwowej Inspekcji Pracy oraz w zakresie zgodności z istotnymi postanowieniami umowy.

II.2.5. Award criteria

Cost criterion - Name: Cena brutto / Weighting: 60.00

Cost criterion - Name: Wysokość dochodów uzyskanych od osób korzystających z toalet miejskich - odprowadzonych do Zamawiającego / Weighting: 40.00

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

1. Niedostarczenie któregokolwiek z wymaganych w SIWZ lub ogłoszeniu oświadczeń lub dokumentów spowoduje wykluczenie wykonawcy lub odrzucenie oferty z zastrzeżeniem art. 26 ust. 1, 2, 3 i 3a ust. Pzp

2. Wymagane dokumenty muszą być przedstawione w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryg. - w języku polskim lub przetłumaczone na j. polski (zg. z zapisami Cz.IV SIWZ).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 141-322998](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Bieżące utrzymanie toalet wolnostojących na terenie miasta Krakowa

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

11/10/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TOMASZ ŻAK Firma Marketingowo-Handlowa „MARKUS”

Postal address: Krowoderskich Zuchów 23

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-272

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 870 000,14 PLN

Total value of the contract/lot: 1 339 700,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

1. Zam.w niniejszym postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z art. 24aa ustawy Pzp będzie najpierw dokonywał oceny ofert, a następnie zbada, czy wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
2. Zam. przewiduje wykluczenia wykonawcy w zakresie podstaw określonych w art. 24 ust. 1 pkt 12-23 oraz w art. 24 ust. 5 pkt. 1, 2, 4, 8 ust. Pzp.
3. Do oferty należy także załączyć:
 - a) pełnomoc. do reprezentowania wykonawcy w niniejszym zamówieniu, jeżeli wymieniona osoba/osoby nie zostały wskazane do reprezentacji we właściwym rejestrze lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej;
 - b) pełnomoc..dla wykonawcy uprawnionego do reprezentacji (dotyczy podmiotów wspólnie ubiegających się o zamówienie tzw. konsorcja oraz spółek cywilnych);
 - c) wypełniony formularz oferty - zał. 1 do SIWZ;
 - d)wypełniony i podpisany Cennik ofertowy - zał. 6 do SIWZ;
 - e)wypełniony i podpisany Wykaz kwot dochodów - zał 7 do SIWZ
 - f) kser. dow. wniesienia wadium

4. W przypadku wykonawców składających wspólną ofertę, każdy z wyk. musi złożyć dok. wymienione w punkcie 3 lit. a) do lit. d) oraz od lit. h) do lit. j) oraz pkt 2 - CZ. IV SIWZ. Wyk. wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ustanawiają pełnomoc. do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zam. albo reprezent. w postępowaniu i zawarciu umowy w sprawie zam. publicznego.
5. Wszyscy Wyk. składający wspólną ofertę będą ponosić odpowiedzialność solidarną za wykonanie umowy. Zam. może w ramach odpowiedzialności solidarnej żądać wykonania umowy od wszystkich wykonawców łącznie lub od każdego z osobna.
6. Spółka cywilna, jest kwalifikowana jako wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zam. dlatego jej wspólnicy zobowiązani są ustanowić pełnomocnika do reprezent. w postępowaniu albo reprezent. w postępowaniu i zawarcia umowy. Pełnomocnictwo musi być załączone do oferty. Ponadto, każdy ze wspólników spółki cywilnej zobowiązany jest załączyć dokumenty wymienione w punkcie 4.
7. Wyk. może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub w jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonom. innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych. Wyk., który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów, musi udowodnić Zam., że realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szczególności przedstawiając pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia. W przypadku gdy podmiot trzeci udostępnia zasoby Wyk. w postaci wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub dośw. w celu wykazania przez Wyk. spełnienia warunków udziału w postępowaniu, musi faktycznie udostępnić te zasoby. Udostępnianie zasobów musi mieć charakter rzeczywisty i koniecznym jest udokumentowanie przez Wyk. faktu uczestnictwa tego podmiotu w wykonywaniu zamówienia.
8. Wyk., który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu składa także jednolite dokumenty (JEDZ) dotyczące tych podmiotów zgodnie z wymogiem określonym w Cz. IV pkt 1 SIWZ.
9. Zam. żąda od Wyk. który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy, przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dok. wymienione w punkcie 3 lit. a) do lit. d) oraz od lit. h) do lit. j). (Cz. IV SIWZ)
10. Ośw. Wyk. dot. spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz ośw. Wyk. dot. braku podstaw wykluczenia (każdy z podmiotów składających wspólną ofertę) należy przesłać w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem na email: jedz@zikit.krakow.pl (Cz. IV pkt 1 SIWZ).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587706

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawca, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zam. oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp.

Informacje dodatkowe dot. oferty:

1. Jeżeli Wyk. ma siedzibę lub miejsce zam. poza terytorium Rzecz. Polskiej - zamiast dok. opisanych w sekcji III.1.1) pkt 5 niniejszego ogł. oraz w Cz. IV SIWZ składa:

a) zamiast dok. o których mowa w pkt 3 a) (Cz. IV SIWZ), składa dok. lub dok. wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 m-cy przed upływem terminu składania ofert.

b) zamiast dok., o których mowa w pkt. 3 b) i c) (Cz. IV SIWZ), składa dok. lub dok. wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zam. potwierdzające odpowiednio, że nie zalega z opłacaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne albo, że zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewent. odsetkami lub grzywnami, w szczeg. uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wyst. nie wcześniej niż 3 m-ce przed terminem składania ofert.

c) zamiast dok. o których mowa w pkt 3 d) (Cz. IV SIWZ) - składa informację z innego odp. rejestru lub, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dok. wydany przez właściwy organ sądowy lub adm. kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zam.. lub miejsce zami. ma osoba, której dotyczy informacja albo dok, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp – wyst. nie wcześniej niż 6 m-cy przed upływem terminu składania ofert.

— Jeżeli w kraju, w którym wyk. ma siedzibę lub miejsce zam. lub miejsce zam. ma osoba, której dok. dotyczy - wsk. w pkt 3a), b), c), d) (Cz. IV SIWZ) nie wydaje się dok., o których mowa odp. w pkt 3a), b), c), d) zastępują się je dok. opisanymi w cz. IV pkt 12.1 SIWZ

— Wyk. mający siedzibę na terytorium Rzecz. Polskiej, w odniesieniu do osób, które mają miejsce zam. poza terytorium Rzecz. Polskiej, których dotyczą dok. wskazane w pkt 3 d) (Cz. IV SIWZ) składa dok., o których mowa w pkt 3 d) zastęp je dok. opisanymi w cz. IV pkt 12.2 SIWZ

d) ponadto Wyk. składa oświadczenia wymienione w pkt. 3 h), i), j) (Cz. IV SIWZ)

4. Informacja Zam. (administratora) o przetwarzaniu danych osobowych zg. z RODO.

— admi.Pani/Pana (Wykonawcy) danych osob. jest Zam. - ZIKiT w Krakowie,

— Pani/Pana dane osob. przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zam. publicznego,

— odbiorcami Pani/Pana danych osob. będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dok. postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ust. Pzp,

— Pani/Pana dane osob. będą przechowywane, zg.z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zak.postępowania o udzielenie zam., a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy,

— obowiązek podania przez Panią/Pana danych osob. bezpośrednio Pani/Pana dot. jest wymogiem ust. określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zam. publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ust. Pzp,

— w odniesieniu do Pani/Pana danych osob. decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, zg. z art. 22 RODO.

Posiada Pani/Pan prawo:

– dostępu do danych osob. Pani/Pana dotyczących,

– do sprostowania Pani/Pana danych osob.,

– żądania od adm. ograniczenia przetwarzania danych osob. z zastrzeżeniem przypadków o których mowa w art. 18 ust. 2.

– do wniesienia skargi do Prezesa UODO.

Nie przysługuje prawo.

— do usunięcia danych osob.,

— do przenoszenia danych osob.,

— prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osob. gdyż podst. ich przetwarzania jest zgod.z art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587706

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

12/10/2018